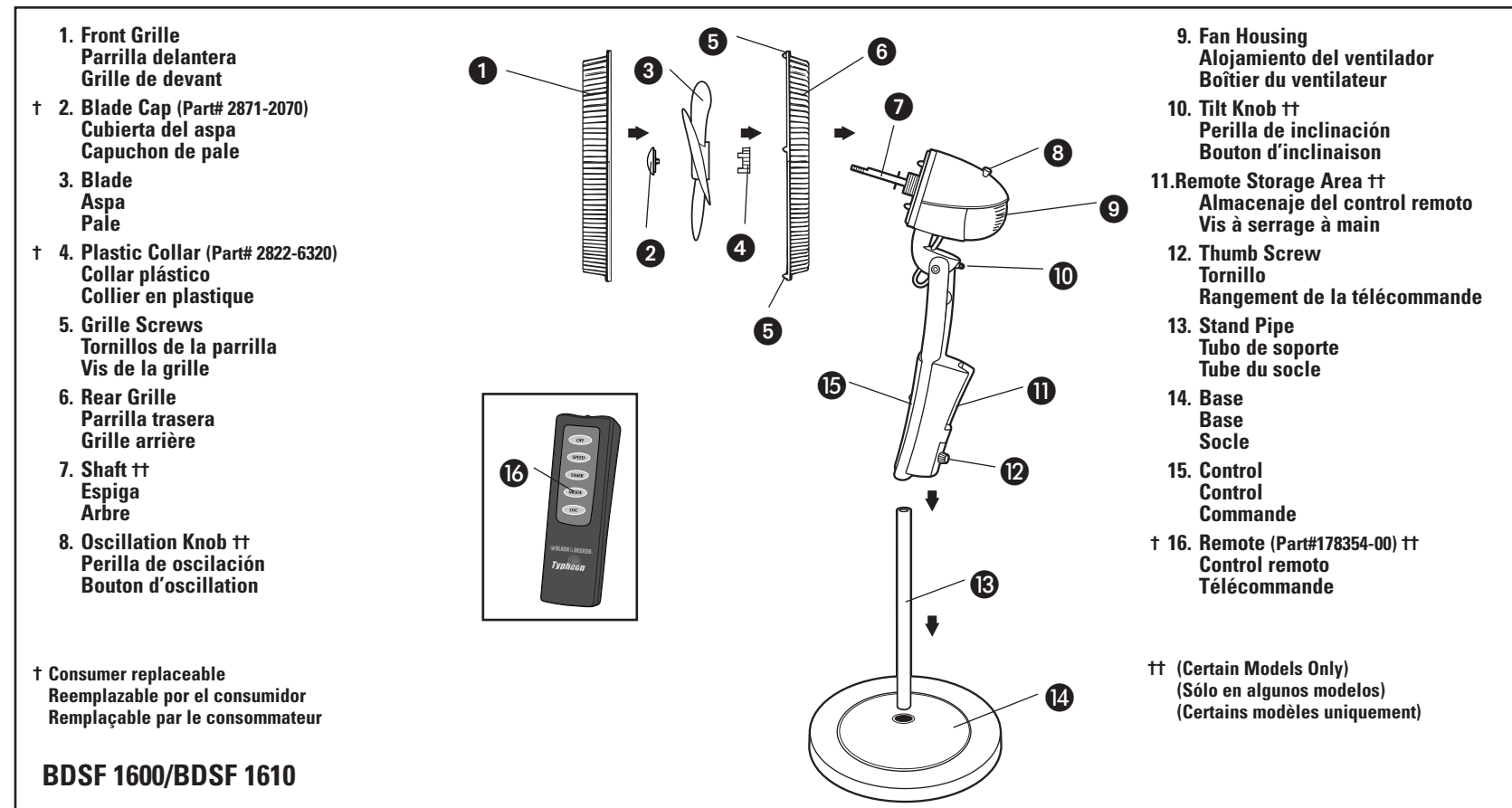


Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



## Como usar

Esta unidad ha sido diseñada solamente para uso doméstico.

### COMO ARMAR EL VENTILADOR

- Mire adentro de la abertura de la base y observará que por un lado hay una ranura y por el otro, hay una guía delgada. Alinee la ranura en el fondo del tubo de soporte con la guía en la abertura de la base. Empuje con fuerza hasta que la guía en la abertura de la base encaje en la ranura del tubo de soporte. Voltee la base con cuidado y observará una placa de metal y un tornillo. (A) Deslice la placa de metal hacia enfrente a través de la ranura en el tubo de soporte y asegúrela bien apretando el tornillo con un destornillador Phillips.
- Coloque la base de soporte en posición vertical. Alinee la guía del alojamiento del control con la ranura del tubo de soporte. Empuje el alojamiento del control hacia abajo sobre el tubo de soporte de manera que el agujero en el alojamiento del control quede alineado con el agujero de rosca del tubo de soporte. Coloque el tornillo dentro del agujero y apriételo para asegurar el alojamiento del control.
- Coloque la parrilla trasera sobre la espiga de manera que los 3 agujeros redondos encajen en los 3 pernos del alojamiento del ventilador. Deslice el collar plástico en la espiga y atornillela para fijar la parrilla trasera al alojamiento del ventilador.
- Deslice el aspa sobre la espiga de manera que las ranuras en la parte trasera del aspa encajen alrededor del perno en la espiga. Instale la cubierta del aspa en la espiga y **girela HACIA LA IZQUIERDA** para asegurarla apropiadamente.
- Gire el aspa con la mano para verificar que esté bien instalada. El aspa no debe producir fricción alguna con el collar de plástico. Si el aspa no gira con facilidad, consulte nuevamente los pasos 4 y 5.
- Alinee la flecha an relieve en la parte superior de la parrilla delantera con la guía pequeña en la parte superior de la parrilla trasera. Empuje la parrilla delantera contra la parrilla trasera asegurándose que encaje sobre los ganchos de la parrilla trasera. Una vez unidas las dos parrillas, los tornillos provistos en la parrilla trasera se alinean con los agujeros de la parrilla delantera. Apriete los tornillos con un destornillador Phillips para asegurar las parrillas.

### REMOTE CONTROL (Certain Models)

The Remote Control operates on 2 AAA batteries. **Batteries are not included.** Slide the cover off the Battery Compartment at the back of the Remote and install the batteries in the orientation shown inside.

- The Remote Control lets you operate the Fan from a distance so that you don't have to walk up to the Control panel to select functions (see Inset). Be sure to direct the infrared transmitter on the Remote toward the Receiver Light on the Fan when pushing buttons and that there is nothing obstructing the path.
- NOTE:** You will hear one audible signal when you press the buttons to make selections on the Remote. You will hear 2 signals when the Fan is shutting Off.
- To keep the Remote handy after use, slide it into the Remote Storage Area at the back of the Fan when you are done.

**DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.**

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### IMPORTANT:

During the first few minutes of initial use, you may notice a slight odor. This is normal and will quickly disappear.

- Place the Fan on a safe, flat surface where it can't fall or be pulled by the cord.
- For models that tilt:** Unscrew the Tilt Knob slightly, adjust the angle you want by tilting the Fan, then retighten the Tilt Knob (B).
- Plug the Fan into a polarized electrical outlet.
- For models without a Remote:** To make the Fan oscillate, push down on the Oscillation Knob. To stop oscillating, pull up on the Oscillation Knob. **For models with a Remote:** To make the Fan oscillate, push the OSC button either on the unit Control or on the Remote. Press OSC again to stop oscillating.

## Care and Cleaning

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed. **This Fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.**

- CAUTION:** This is an automatically-operated device. To reduce the risk of injury, disconnect the fan from the power supply before cleaning or servicing.

- ALWAYS turn the Fan Off and unplug before cleaning. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep the vents at the back of the motor housing free of dust accumulation. Use a vacuum cleaner hose to clean these vents.

- Do not submerge your Fan in water or any other liquid. You may disassemble the Front Grille and use a soft, cloth or sponge dampened with mild soap and water to wipe the Blade and Fan parts. Do not let water or any other liquid get into the motor housing. Reassemble the Fan after cleaning and be sure ALL parts have dried completely before attempting to operate again. Do not plug the Fan into an electrical outlet until it has been fully reassembled.

- Always store the Fan in a dry place. Never store it while it is plugged in. **Never wrap the cord tightly around the Fan,** and do not put any stress on the cord where it enters the Control Housing, as it could cause the cord to fray and break.

**NOTE:** If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

#### IMPORTANTE:

No se alarme si inicialmente detecta cierto olor durante los primeros minutos de uso del ventilador. Dicho olor desaparece pronto.

- Coloque el ventilador sobre una superficie plana, segura, de donde no pueda caer ni ser halado del cable.
- En los modelos inclinables:** Destornille la perilla de inclinación, incline el ventilador al ángulo deseado y apriete la perilla nuevamente. (B)
- Enchufe el ventilador a una toma de corriente polarizada.
- En los modelos sin control remoto:** Para lograr que el ventilador oscile, baje la perilla de oscilación. Para que el ventilador no oscile, hale la perilla de oscilación hacia arriba. **En los modelos de control remoto:** Para que el ventilador oscile, oprima el botón OSC en el panel de control del aparato o bien en el mismo control remoto. Oprima OSC nuevamente para cancelar el movimiento oscilante.

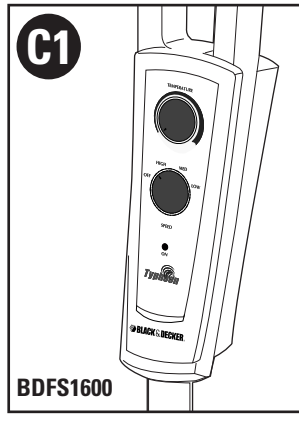
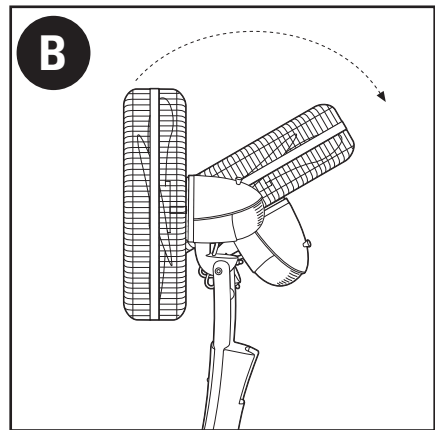
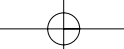
## Cuidado y limpieza

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene partes de utilidad para el usuario. No trate de reparar el ventilador en casa. Si necesita ayuda, consulte con personal de servicio calificado. **Este ventilador trae lubricante permanente y no requiere lubricación adicional a largo de su vida útil.**

- PRECAUCIÓN:** Este ventilador tiene un dispositivo que funciona automáticamente. A fin de reducir el riesgo de lesiones, desconecte el ventilador de la toma de corriente antes de limpiarlo o darle mantenimiento.

- SIEMPRE apague el ventilador antes de limpiarlo. Limpie el exceso de polvo con un paño libre de pelusa. Para asegurar la circulación de aire adecuada al motor, mantenga libre de polvo los escapes de la parte trasera del alojamiento del motor. Use la manguera de la aspiradora para limpiar los escapes.

**NOTA:** Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.



## Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

### MONTER AVANT D'UTILISER

- Si on regarde dans le trou du socle on voit une encoche d'un côté avec un onglet mince en travers. Aligner la fente au fond du tube de socle avec l'encoche dans l'ouverture du socle. Pousser fermement vers le bas pour que l'onglet dans l'ouverture du socle aille dans la crête sur le tube du socle jusqu'à ce qu'il soit « en place ». Retourner soigneusement le socle et l'on verra sur le dessous une plaque en métal et une vis. (A) Faire glisser la plaque de métal vers l'avant dans la fente du tube du socle et l'attacher en place en serrant la vis avec un tournevis cruciforme.
- Mettre l'ensemble socle/tuyau droit. Aligner l'onglet sur le boîtier de la commande avec la rainure dans le tube du socle. Pousser le boîtier de commandes vers le bas sur le dessus du tube du socle de façon à ce que le boîtier de Commandes soit aligné avec le trou fileté du tube du socle. Faire passer la vis à serrement à main dans le trou pour fixer le boîtier de commande en place.
- Pousser la grille arrière sur l'arbre pour que les 3 trous ronds de la grille arrière aillent sur les 3 broches du boîtier du ventilateur. Faire glisser le collier en plastique sur l'arbre et visser en place pour fixer la grille arrière au boîtier du ventilateur.
- Faire glisser la pale sur l'arbre pour que les encoches au dos de la pale aillent autour de la broche de l'arbre. Placer le capuchon de pale sur l'arbre et **tourner le capuchon VERS LA GAUCHE** pour fixer la pale en place.
- Tester la pale en la faisant tourner à la main. Il ne devrait y avoir aucune friction avec le collier en plastique. Si la pale ne tourne pas librement, vérifiez les étapes 4 et 5.
- Aligner la flèche en relief sur le dessus de la grille avant sur la petite encoche au-dessus de la grille arrière. Pousser la grille avant sur la grille arrière en s'assurant qu'elle va sur les pincettes de la grille arrière. Quand on unit les deux cadres de grille, les vis fournies dans la grille arrière s'aligneront avec les trous de la grille avant. Serrer les vis avec un tournevis cruciforme pour fixer les 2 grilles ensemble.

### MODE D'EMPLOI

#### IMPORTANT :

On peut noter une légère odeur pendant les premières minutes du premier usage. C'est un phénomène normal qui disparaîtra rapidement.

- La télécommande permet d'utiliser le ventilateur à distance, n'obligeant pas à aller au panneau de commandes pour choisir les fonctions (voir Feuillet). Bien diriger l'émetteur à infrarouges sur la télécommande sur la lumière du récepteur sur le ventilateur quand on appuie sur les boutons et vérifier que rien ne bouche le chemin.
  - NOTE :** On entendra un signal sonore quand on appuie sur les boutons pour faire sa sélection sur la télécommande. On entendra 2 signaux quand le ventilateur s'arrête.
  - Pour garder la télécommande à portée de main, la placer dans le rangement de télécommande au dos du ventilateur quand on a fini.
- NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI SON CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, S'IL NE FONCTIONNE QUE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL S'EST ARRÊTÉ DE FONCTIONNER ENTIEREMENT.**

## Entretien et nettoyage

Cet appareil n'a besoin que de peu d'entretien et ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Apporter à un réparateur qualifié si des réparations sont nécessaires. **Ce ventilateur est lubrifié de façon permanente et n'aura pas besoin de lubrification supplémentaire pendant la vie utile de l'appareil.**

- AVERTISSEMENT :** Ce ventilateur est un appareil à fonctionnement automatique. Pour réduire le risque de blessure, débrancher le ventilateur de la prise avant de le nettoyer ou de le réparer.

- TOUJOURS ÉTEINDRE le ventilateur et le débrancher avant de le nettoyer. Essuyer l'excès de poussière avec un chiffon anti-peluche. Pour garantir une circulation d'air appropriée au moteur, enlever l'accumulation de poussière des événements situés à l'arrière du boîtier moteur. On peut nettoyer ces événements avec le tuyau d'un aspirateur.

**NOTE :** Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.



